**Informatīvais ziņojums**

**„Par Ministru kabineta 2012.gada 18.decembra sēdes protokollēmuma**

**(prot. Nr.71, 71.§) 2.punkta izpildi”**

Informatīvais ziņojums sagatavots, izpildot Ministru kabineta 2012.gada 18.decembra sēdes protokollēmuma „Noteikumu projekts „Latviešu valodas aģentūras nolikums”” (prot. Nr.71, 71.§) 2.punktā doto uzdevumu, kas paredz Izglītības un zinātnes ministrijai (turpmāk – IZM) kopīgi ar Tieslietu ministriju (turpmāk – TM) izvērtēt jautājumu par Latviešu valodas aģentūras (turpmāk – LVA) un Valsts valodas centra (turpmāk – VVC) apvienošanu, un izglītības un zinātnes ministram līdz 2013.gada 1.jūlijam iesniegt izskatīšanai Ministru kabineta sēdē informatīvo ziņojumu par minētās apvienošanas lietderību.

Jautājums par LVA un VVC apvienošanu Informatīvajā ziņojumā izvērtēts un izklāstīts šādās sadaļās:

1. Situācijas apraksts.
   1. Atskats valsts valodas politikas izstrādes, pārraudzības un īstenošanas institūciju vēsturē.
   2. Valsts valodas politikas īstenošana Latvijā.
   3. VVC darbība valsts valodas politikas īstenošanā.
   4. LVA darbība valsts valodas politikas un citu IZM īstenoto politikas jomu īstenošanā;
2. Problēma un tās risinājuma izklāsts.
3. Secinājumi.

**1. Situācijas apraksts**

Valsts valodas politikas izstrādē un īstenošanā ir iesaistītas vairākas institūcijas, kas atrodas IZM un TM padotībā. Taču atbildība par valsts valodas politikas izstrādāšanu un īstenošanu Latvijas Republikā kopš 2003.gada 29.novembra ir noteikta IZM (Ministru kabineta 2003.gada 16.septembra noteikumi Nr.528 „Izglītības un zinātnes ministrijas nolikums” (turpmāk – IZM nolikums)), tādējādi papildinot ministrijai deleģētos uzdevumus izglītības un zinātnes nozarē, kā arī sporta un jaunatnes jomā.

Saskaņā ar IZM nolikuma 1.punktu IZM ir noteikta par vadošo valsts pārvaldes iestādi valsts valodas politikas jomā, saskaņā ar noteikumu 3.punktu IZM ir augstākā iestāde ministrijas padotībā esošajai Latviešu valodas aģentūrai (turpmāk – LVA). IZM funkcijas saskaņā ar IZM nolikuma 4.1.punktu ir izstrādāt izglītības, zinātnes, sporta, jaunatnes un valsts valodas politiku un 4.2.punktu – organizēt un koordinēt izglītības, zinātnes, sporta, jaunatnes un valsts valodas politikas īstenošanu.

Valsts valodas politikas veidošanas funkcija, kas ir nodota IZM, ietver uzdevumu koordinēt valsts valodas situācijas izpēti, analīzi un izvērtēšanu; nodrošināt un organizēt politikas dokumentu un tiesību aktu izstrādi valsts valodas jomā; pārraudzīt politikas plānošanas dokumentos noteikto pasākumu īstenošanu valsts valodas jomā, t.sk. koordinēt Valsts valodas politikas pamatnostādņu 2005.–2014.gadam pasākumu īstenošanu.

Saskaņā ar IZM 2012.gada 13.aprīļa reglamenta Nr.7 „Izglītības un zinātnes ministrijas reglaments” (turpmāk – reglaments) 20.7.punktu IZM atbild par valsts valodas politikas izstrādi un īstenošanu, tajā skaitā nodrošina savlaicīgu un kvalitatīvu plānošanas dokumentu un tiesību aktu projektu izstrādi; savukārt reglamenta 20.11.punkts nosaka, ka IZM atbild par finanšu stratēģijas izstrādi un izpildi valsts valodas jomā; 32.22.punkts nosaka, ka IZM Politikas iniciatīvu un attīstības departaments izstrādā politiku, kā arī organizē un koordinē politikas īstenošanu valsts valodas jomā.

Saskaņā ar Ministru kabineta 2003.gada 29.aprīļa noteikumu Nr.243 „Tieslietu ministrijas nolikums” 5.10.punktu TM ir deleģējums organizēt Valsts valodas likuma ievērošanas pārraudzību un atbilstoši 24.8.punktam TM padotībā ir Valsts valodas centrs.

* 1. **Atskats valsts valodas politikas izstrādes, pārraudzības un īstenošanas institūciju vēsturē**

2003.gadā IZM ierosināja izveidot valsts aģentūru „Valsts valodas aģentūra” (turpmāk– VVA), kuras darbības virsmērķis būtu latviešu valodas statusa nostiprināšana un ilgtspējīgas attīstības veicināšana. Atbilstoši VVA izveidošanas koncepcijai (apstiprināta ar Ministru kabineta 2003.gada 22.oktobra rīkojumu Nr.653) „Par Valsts valodas aģentūras izveidošanas koncepciju” kopsavilkumā (turpmāk – VVA izveides koncepcija) Ministru kabinetam bija jāizlemj jautājums par VVA izveidi, negrozot Valsts valodas likumu.

Lai nostiprinātu IZM funkcionālo kapacitāti valodas politikas īstenošanā un valsts valodas politikas izstrādes funkciju, VVA tika nodota izglītības un zinātnes ministra padotībā, ņemot vērā daudzu ar latviešu valodu saistītu jautājumu tiešu vai netiešu saistību ar izglītību un zinātni kopumā. Tādējādi VVA bija iespējas nepastarpināti sniegt priekšlikumus un atbalstu IZM, organizējot pasākumus, kas sekmē latviešu valodas attīstību.

VVA izveides koncepcija paredzēja, ka netiks pārņemtas ar valodas jautājumiem saistītas funkcijas no tām valsts pārvaldes iestādēm, kuras veic ar iestādes pamatdarbību saistītas šauri specifiskas valsts valodas politikas īstenošanas funkcijas (piemēram, Naturalizācijas pārvalde organizē latviešu valodas pārbaudījumu tām personām, kuras vēlas naturalizēties).

VVA izveides koncepcija paredzēja, ka VVA turpmāk veiks funkcijas, kuras līdz šim neviena institūcija neveic, kā arī funkcijas, kuras kā papildfunkcijas veica VVC. Šo funkciju pārvaldes mērķis ir nošķirt politikas īstenošanas un pakalpojumu veikšanas funkcijas no inspekcijas funkcijām. Koncepcija paredzēja, ka VVC turpmāk būtu jānodarbojas tikai ar Valsts valodas likuma ievērošanas pārraudzību (inspekcijas funkcijām).

VVA pārņēma no Valsts valodas centra divas valsts valodas politikas ieviešanas jomā nozīmīgas funkcijas: (1) sniegt konsultācijas valsts valodas jautājumos; (2) veicināt un popularizēt latviešu valodas apguvi un lietošanu. To izpildes gaitā valsts, pašvaldību institūcijas, kā arī juridiskās un fiziskās personas saņem konkrētus pakalpojumus.

VVA izveides koncepcijas IV punktā piedāvātais risinājums paredzēja:

1. Izveidot valsts aģentūru „Valsts valodas aģentūra”, neparedzot grozījumus Valsts valodas likumā.

2. Nodot IZM kompetencē valsts valodas politikas izstrādi un izglītības un zinātnes ministra padotībā – valsts aģentūru „Valsts valodas aģentūra”.

Ar 2003.gada 29.novembri par valodas politikas izstrādi atbildīga ir IZM (saskaņā ar Ministru kabineta 2003.gada 25.novembra Ministru kabineta noteikumiem Nr.664 „Grozījumi Ministru kabineta 2003.gada 16.septembra noteikumos Nr.528 „Izglītības un zinātnes ministrijas nolikums”” (prot. Nr.61, 23., 41.§), kas stājās spēkā 2003.gada 29.novembrī).

Pēc VVA izveides (saskaņā ar 2003.gada 25.novembra Ministru kabineta sēdē apstiprināto rīkojumu Nr.728 „Par Valsts valodas aģentūras izveidi” (prot. Nr.61, 39.§)) tika uzsākta valsts valodas politikas pamatnostādņu izstrāde, lai noteiktu veicamos uzdevumus, izvirzītu darbības prioritātes un precīzi sadalītu dažādu valsts pārvaldes iestāžu kompetenci un noteiktu to sadarbības principus. Valsts valodas politikas pamatnostādņu 2005.–2014.gadam izstrāde tika deleģēta VVA (jāpaskaidro, ka IZM par valodas politiku atbildīgā stuktūrvienība (tolaik – Valsts valodas politikas departaments) savu darbu uzsāka tikai 2006.gada 11.septembrī).

Šobrīd valodas institūcijas, kuru funkcijas ir ne tikai tieši saistītas ar latviešu valodas jautājumiem, bet arī noteiktas Valsts valodas likumā ir: Valsts valodas centrs (VVC) (funkcijas nosaka Ministru kabineta 2005.gada 22.marta noteikumi Nr.202 „Valsts valodas centra nolikums”), Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisija (funkcijas nosaka Ministru kabineta 2000.gada 28.novembra noteikumi Nr.405 „Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijas nolikums”) un Valsts valodas centra Latviešu valodas ekspertu komisija (funkcijas nosaka Ministru kabineta 2000.gada 22.augusta noteikumi Nr.287 „Valsts valodas centra Latviešu valodas ekspertu komisijas nolikums”). Šo institūciju plānotie pasākumi valsts valodas politikas īstenošanā ietverti arī Valsts valodas politikas pamatnostādnēs 2005.–2014.gadam.

Jāuzsver, ka Tulkošanas un terminoloģijas centra padotības maiņas (no IZM uz TM) rezultātā no valsts budžeta programmas 04.00.00 „Valsts valodas politika un pārvalde” finansētajiem pasākumiem un to īstenotājām institūcijām (valsts aģentūra „Latviešu valodas apguves valsts aģentūra” un valsts aģentūra „Valsts valodas aģentūra”) skaidrāk tika nošķirtas tās funkcijas un tas valsts budžeta finansējums, kas paredzēts tiešam valsts valodas politikas atbalstam, un tās funkcijas, kas vairāk saistītas ar publiskās pārvaldes politikas jomu, respektīvi, tiesību aktu tulkojumiem.

Līdz ar Ministru kabineta 2009.gada 30.jūnija noteikumiem Nr.717 „Grozījumi Ministru kabineta 2005.gada 22.marta noteikumos Nr.202 „Valsts valodas centra nolikums”” VVC funkcijas tika papildinātas ar Tulkošanas un terminoloģijas centra funkcijām, kas nodrošināja sabiedrībai un valsts pārvaldes funkciju veikšanai nepieciešamos Latvijas Republikas un starptautiskos tiesību aktu tulkojumus, terminoloģijas izstrādi un tiesību aktu tulkošanas metodiku.

Ņemot vērā ekonomisko situāciju Latvijā 2008.gada otrajā pusē un nepieciešamību samazināt valsts budžeta izdevumus, lai nodrošinātu valsts budžeta līdzekļu ekonomisku un pārdomātu izlietojumu un plānošanu, IZM padotībā esošās iestādes valsts valodas politikas īstenošanai valsts aģentūra „Valsts valodas aģentūra” un valsts aģentūra „Latviešu valodas apguves valsts aģentūra” tika reorganizētas, izveidojot jaunu valsts aģentūru „Latviešu valodas aģentūra” (īstenojot Ministru kabineta 2009.gada 24.aprīļa rīkojumu Nr.249 „Par valsts aģentūras „Latviešu valodas apguves valsts aģentūra” un valsts aģentūras „Valsts valodas aģentūra” reorganizāciju”) kā abu aģentūru funkciju, tiesību, saistību, mantas, finanšu līdzekļu, lietvedības un arhīva pārņēmēju, tika izstrādāti Ministru kabineta 2009.gada 21.aprīļa noteikumi Nr.337 „Valsts aģentūras „Latviešu valodas aģentūra” nolikums”. Reorganizācijas rezultātā tika nodrošināta abu līdzšinējo aģentūru funkciju saglabāšana un sakārtošana.

Administratīvās izmaiņas valsts valodas politikas īstenotājiestāžu darbībā ir noslēgušās līdz ar LVA statusa maiņu 2013.gada 1.janvārī, LVA kļūstot par IZM tiešās pārvaldes iestādi, kuras funkcijas un uzdevumus nosaka Ministru kabineta 2012.gada 18.decembra noteikumi Nr.938 „Latviešu valodas aģentūras nolikums” (prot. Nr.71, 71.§).

**1.2.Valsts valodas politikas īstenošana Latvijā**

Latvijas valodas politikas pamatā jau kopš 1989.gada ir šādi pamatprincipi:

1. valsts valoda Latvijā ir latviešu valoda;
2. valsts garantē iespēju saglabāt, attīstīt un noteiktās funkcijās lietot Latvijas nacionālo minoritāšu valodas;
3. veicināt un uzturēt ikviena Latvijas iedzīvotāja bilingvismu un multilingvismu, pozitīvu attieksmi pret latviešu valodu un valodu daudzveidību.

Šie pamatprincipi ietver ideju par valodu koeksistenci un valodu juridisko hierarhiju ar valsts valodas prioritāti. Tādējādi tiek nodrošinātas gan latviešu, gan Latvijas nacionālo minoritāšu pārstāvju lingvistiskās cilvēktiesības.

Valsts valodas politikas pamatnostādnes 2005.–2014.gadam (turpmāk – VVPP), kas tika apstiprinātas ar Ministru kabineta 2005.gada 2.marta rīkojumu Nr.137 „Par Valsts valodas politikas pamatnostādnēm 2005.–2014.gadam”, ir pamata politikas plānošanas dokuments valsts valodas politikā. IZM un Kultūras ministrija (Kultūras ministrija atbildīgā – līdz Ministru kabineta 2010.gada 11.augusta rīkojumam Nr.471 „Grozījumi Ministru kabineta 2005.gada 2.marta rīkojumā Nr.137 „[Par Valsts valodas politikas pamatnostādnēm 2005.–2014.gadam](http://www.likumi.lv/doc.php?id=102911)””) tika noteiktas par atbildīgajām institūcijām VVPP īstenošanā.

VVPP ir nepieciešama iekšpolitikas stratēģijas sastāvdaļa Latvijā, lai sekmētu latviešu valodas lingvistisko kvalitāti un konkurētspēju, nodrošinātu valsts valodas pilnvērtīgu funkcionēšanu, saglabātu valodas tradicionālo kultūrvidi, aizsargātu un attīstītu to, veicinātu valodas vispusīgu izpēti un zinātniski pamatotu literārās valodas standartizāciju un normu kodifikāciju, kā arī nodrošinātu latviešu valodas kvalitatīvu apguvi gan izglītības sistēmā, gan mūžizglītībā un veicinātu zinātnisku un populārzinātnisku materiālu veidošanu un izplatīšanu par latviešu valodu un valodas politiku Latvijā.

VVPP 4.punktā noteikts valsts valodas politikas mērķis: nodrošināt latviešu valodas – Latvijas Republikas valsts valodas un Eiropas Savienības oficiālās valodas – ilgtspēju, tās lingvistisko kvalitāti un konkurētspēju Latvijas un pasaules valodu tirgū,

* ieviešot latviešu valodas attīstības pamatprincipus juridiskajā, pedagoģiskajā un lingvistiskajā sfērā,
* pilnveidojot valsts valodas funkcionēšanas juridisko pamatojumu,
* veicinot latviešu valodas kvalitatīvu apguvi kā latviešu, tā Latvijas mazākumtautību pārstāvju vidū,
* veicot latviešu valodas vispusīgu izpēti, zinātniski pamatotu literārās valodas standartizāciju un normu kodifikāciju, attīstot daudzveidīgas izteiksmes iespējas latviešu valodā visās sabiedrības dzīves jomās,
* paplašinot un aizsargājot latviešu valodas kultūrvidi, kā arī kopjot un nostiprinot latviešu valodas kvalitāti Latvijas informācijas telpā, jo īpaši plašsaziņas līdzekļos un elektroniskajā vidē,
* atbalstot un sekmējot latviešu valodas attīstību un popularizēšanu ar literatūras un mākslas līdzekļiem.

VVPP 6.punktā uzsvērts, ka valodas politiku, kā liecina Latvijas un citu valstu pieredze, nav iespējams mērīt, izteikt un vērtēt atsevišķos kvantitatīvos rādītājos. Valsts valodas politikas mērķu sasniegšanai nepieciešams panākt **kvalitatīvu** uzlabojumu visos rīcības virzienos. Atbilstoši VVPP 6.punktam valsts valodas politikas rezultāti tiek noteikti, kompleksi analizējot valodas situāciju 2005.gadā (kā atskaites punktu), 2009.gadā un 2014.gadā, izvērtējot valodas situācijas dinamiku desmit gados. Latvijas sociolingvistiskās situācijas analīzē tiek aplūkoti situācijas objektīvie komponenti (tajā skaitā valsts valodas prasme un valsts valodas pozīcijas svarīgākajās sabiedrības dzīves sfērās) un situācijas subjektīvie faktori (sociālo grupu lingvistiskā attieksme pret valsts valodu un citām valodām, valodu lietojuma sfērām, valstiskiem pasākumiem valodas situācijas regulēšanā).

VVPP ir ilgtermiņa politikas plānošanas dokuments, kas īstenojams tikai ciešā daudzu institūciju sadarbībā. VVPP tika izstrādātas, lai noteiktu veicamos uzdevumus, izvirzītu darbības prioritātes un precīzi sadalītu dažādu valsts pārvaldes iestāžu kompetenci un noteiktu to sadarbības principus. Valsts valodas politikas īstenošanā, tai skaitā pamatnostādnēs noteikto virzienu rezultātu sasniegšanā, ir iesaistītas valsts pārvaldes institūcijas, augstskolas un zinātniskās institūcijas, kuru līdzdalība noteikta VVPP pasākumu un uzdevumu īstenošanā (sk. VVPP 8.punktu „Galvenie uzdevumi pamatnostādņu mērķu, politikas rezultātu un rezultatīvo rādītāju sasniegšanai, uzdevumu izpildes laika un finansējuma plānojums, par uzdevuma izpildi atbildīgās institūcijas”). Atsevišķus VVPP uzdevumus īsteno arī nevalstiskās organizācijas un pašvaldību izglītības iestādes. VVPP īstenošanā iesaistītās institūcijas pamatnostādņu virzienu un uzdevumu īstenošanu nodrošina par tām piešķirtajiem valsts budžeta līdzekļiem.

VVPP, respektīvi, to uzdevumi un pasākumi tiek īstenoti, pamatojoties uz VVPP astotajā punktā noteiktajiem četriem rīcības virzieniem valsts valodas politikas mērķu sasniegšanai.

**Pirmajā virzienā** – **valsts valodas juridiskā statusa stiprināšanā** (sk.1.pielikumu)

* Normatīvo aktu projektu izstrāde.
* Valsts valodas likuma un ar to saistīto normatīvo aktu izpildes un kontroles nodrošināšana.

**Otrajā virzienā** – **valsts valodas izglītības politikā**

* Atbalsts valodas pedagogu un citu valodas speciālistu izglītošanai un profesionālajai pilnveidei.
* Latviešu valodas speciālistu sagatavošana Latvijas augstskolās.
* Latviešu valodas apguve pieaugušajiem, t.sk. bezdarbniekiem un darba meklētājiem.
* Latviešu valodas apguve ārvalstīs.
* Latviešu valodas prasmes pārbaudes process un pilnveide.
* Mācību un metodisko materiālu veidošana.

**Trešajā virzienā** – **latviešu valodas zinātniskā izpētē un attīstīšanā**

* + Valsts valodas zinātniska izpēte, kopšana un attīstīšana.
  + Lingvistisko aspektu nodrošināšana Latvijas integrācijai Eiropas Savienībā.

**Ceturtajā virzienā** – **sabiedrības līdzdalības nodrošināšanā valsts valodas politikas īstenošanā un latviešu valodas attīstībā**

* Latviešu valodas prasmes nepieciešamības popularizēšana.
* Sabiedrības līdzdalības nodrošināšana valsts valodas politikas īstenošanā.
* Latviešu valodas radoša attīstīšana un valodas kultūras izkopšana ar literatūras un mākslas līdzekļiem.

**1.3.VVC darbība valsts valodas politikas īstenošanā**

VVC ir tieslietu ministra pārraudzībā esoša tiešās pārvaldes iestāde. Juridiskais statuss noteikts Valsts valodas likumā (26.panta otrā daļa) un Ministru kabineta 2005.gada 22.marta noteikumos Nr.202 „Valsts valodas centra nolikums”. Valsts valodas centrs izveidots 1992.gadā. Īstenojot Ministru kabineta 2009.gada 12.marta rīkojumā Nr.192 „Par valsts aģentūras „Tulkošanas un terminoloģijas centrs” reorganizāciju” (prot. Nr.17 52.§) noteikto, ar 2009.gada 1.jūliju Valsts valodas centram tika pievienota TM padotības iestāde valsts aģentūra „Tulkošanas un terminoloģijas centrs”.

VVC funkcijas tiek finansētas valsts pamatbudžeta programmas 08.00.00. „Valsts valodas funkciju atjaunošana un nostiprināšana” ietvaros. VVC piešķirto 2013.gada valsts budžeta līdzekļu apjoms ir 523 216 LVL. Par pieejamajiem budžeta līdzekļiem (sk.2.pielikumu) VVC nodrošina šādu nozīmīgāko aktivitāšu īstenošanu:

1. Valsts valodas lietotāju tiesību un interešu aizsardzības nodrošināšana.
2. Valodas kultūrvides sakārtošanas sekmēšana, īpaši veicinot valstij raksturīgo vietvārdu atjaunošanu un aizsardzību.
3. Valsts pārvaldes iestāžu un sabiedrības nodrošināšana ar valsts un starptautisko organizāciju izdoto tiesību aktu u.c. dokumentu oficiāliem tulkojumiem.
4. Saskaņotas terminoloģijas lietojums LR tiesību aktos un to tulkojumos.

VVC centrālais birojs atrodas Rīgā, K. Valdemāra ielā 37 un pašreizējam darbinieku skaitam ir nodrošinātas pietiekami plašas darba telpas. VVC izdevumi gadā telpu īrei (ieskaitot telpas Daugavpilī, Alūksnē un Amatas novadā) ir 24 460 LVL.

VVC kā galvenā atbildīgā iestāde vai kā sadarbības partneris (sk.3.pielikumu) attīsta arī starptautisko sadarbību, piedaloties projektos, kuru mērķis ir paaugstināt tiesību aktu tulku un tulkošanas centru kapacitāti.

**1.4.LVA darbība valsts valodas politikas un citu IZM īstenoto politikas jomu īstenošanā**

Saskaņā ar LVA nolikumu (Ministru kabineta 2012.gada18.decembra noteikumi Nr.938 „Latviešu valodas aģentūras nolikums”) aģentūras darbības mērķis ir veicināt latviešu valodas statusa nostiprināšanu un ilgtspējīgu attīstību. LVA viens no galvenajiem uzdevumiem ir analizēt latviešu valodas situāciju un sociolingvistisko procesu dinamiku, nodrošināt atbalstu latviešu valodas apguvei Latvijā un ārvalstīs un paaugstināt latviešu valodas konkurētspēju Latvijā un pasaulē. LVA savas funkcijas īsteno, veicot analītisko, metodisko un izglītojošo darbu.

IZM budžeta programma 04.00.00 „Valsts valodas politika un pārvalde” (sk.2.pielikumu) ir galvenais instruments tiešam valsts valodas politikas pasākumu atbalstam, savukārt LVA kā šīs programmas īstenotāja vispusīgi nodrošina VVPP uzdevumu īstenošanu. LVA pieejamie resursi izdevumu segšanai 2013.gadā ir 823 447 LVL, ko veido valsts budžeta dotācija 703 447 LVL apjomā un ieņēmumi no sniegtajiem maksas pakalpojumiem 120 000 LVL apjomā.

LVA biroja telpas atrodas Rīgā, Lāčplēša ielā 35 un pašreizējam darbinieku skaitam ir nodrošinātas pietiekami plašas darba telpas. LVA izdevumi gadā telpu īrei (ieskaitot noliktavas telpas Rīgā, Biķernieku ielā 121) ir 13 184 LVL.

Turklāt LVA prasmīgi piesaista arī ārvalstu fondu līdzekļus, starptautiskos finanšu instrumentus un pašvaldību līdzekļus valsts valodas politikas mērķu sasniegšanai valodas attīstībā un izglītībā (sk.4.pielikumu).

Šobrīd LVA, ņemot vērā valsts budžeta palielinājumu valsts valodas politikas īstenošanas pasākumiem, ir paplašinājusi savu darbību, attīstot astoņus prioritāros darbības virzienus (sk.5.pielikumu):

1. Latviešu valodas – valsts valodas – situācijas un **sociolingvistisko** procesu dinamikas regulāra analīze.
2. **Datorlingvistikas** attīstības sekmēšana.
3. **Latviešu kā dzimtās valodas** lietojuma kvalitātes attīstība (mērķauditorija – skolēni, studenti, pedagogi, plaša sabiedrība).
4. **Latviešu valodas kā svešvalodas** apguves sistēmas pilnveide (pieaugušajiem).
5. **Bilingvālās izglītības** attīstība (īpaši pirmsskolas izglītības posmā).
6. **Atbalsts pedagogiem** (īpaši pirmsskolā).
7. **Atbalsts diasporai.**
8. Sabiedrības **līdzdalības nodrošināšana** valodas politikas īstenošanā un **pozitīvas lingvistiskās attieksmes veidošana** valstsnācijā un mazākumtautību grupās.

Sīkāku informāciju par LVA darbību sk. ikgadējos LVA darbības pārskatos: <http://valoda.lv/Agenturas_darbiba/Darbibas_parskati/658/mid_499>.

LVA darbība no valsts valodas politikas īstenošanas multiplicējas citās IZM īstenotajās politikās (izglītības, t.sk. pilsoniskās izglītības, informācijas tehnoloģiju, t.sk. informācijas sabiedrības attīstības politikas, integrācijas, imigrācijas un reemigrācijas politikas un kultūras politikas jomā), piemēram, īstenojot [Nacionālās identitātes, pilsoniskās sabiedrības un integrācijas politikas pamatnostādnes 2012.–2018.gadam](http://polsis.mk.gov.lv/LoadAtt/file2301.doc) (turpmāk – NIPSIPP), kas apstiprinātas ar Ministru kabineta 2011.gada 20.oktobra rīkojumu Nr.542, otrā rīcības virziena „Nacionālā identitāte: valoda un kultūrtelpa” mērķus:

* Nodrošināt latviešu valodas lietošanu Latvijas publiskajā telpā (2.1.mērķis).
* Nostiprināt latviešu valodas prasmes ārzemēs dzīvojošiem latviešiem, mazākumtautībām, nepilsoņiem, jaunajiem imigrantiem (2.3.mērķis).
* Nostiprināt ārzemēs dzīvojošo latviešu latvisko identitāti un piederību Latvijai (2.4.mērķis).

NIPSIPP uzdevumi ļoti lielā mērā saistīti ar izglītības un valsts valodas politikas pasākumiem, tāpēc virknē uzdevumu un pasākumu izvirzītā mērķa sasniegšanai līdzatbildīgā institūcija plānota IZM (sk.6.pielikumu).

Jāņem vērā, ka virkne NIPSIPP uzdevumu un galveno pasākumu deleģēti ne IZM kā galvenajai (vai vienīgajai) atbildīgajai par valsts valodas politiku (sk.7.pielikumu).

Virkne pasākumu paredzēti konkrēti LVA kā IZM padotības iestādei, vairums no tiem saistīti ar izglītības, respektīvi, latviešu valodas apguves procesu. Šo NIPSIPP pasākumu īstenošanai IZM jau plāno finanšu līdzekļus valsts budžeta likumprojekta kārtējam gadam sagatavošanas procesā (sk.8.pielikumu).

Tikai viens no NIPSIPP pasākumiem (2.1.2.1.pasākums) ir konkrēti TM VVC kompetencē (sk.tabulu). Neapšaubāmi VVC kapacitātes stiprināšana, lai tiktu nodrošināta valsts valodas lietotāju tiesību un interešu aizsardzība, jāatzīst par aktuālu uzdevumu.

tabula

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr.**  **p.k.** | **Uzdevumi un galvenie pasākumi izvirzītā mērķa sasniegšanai** | **Izpildes**  **termiņš** | **Atbildīgā institūcija un iesaistītās institūcijas** | **Tiešie darbības rezultāti** |
| 2.1.2.1. | **Pasākumi:**  Stiprināt Valsts valodas centra kapacitāti, lai nodrošinātu Valsts valodas likuma un ar to saistīto normatīvo aktu pilnvērtīgu izpildi un kontroli.  10 darbiniekiem:  darba vietas (1585x10) – Ls15850,  saimnieciskie izdevumi (1460x10) – Ls14600,  darba samaksa (10x800x12) – Ls96 000 | 2014. | TM (VVC) | Stiprināta Valsts valodas centra kapacitāte |

1. **Problēma un tās risinājuma izklāsts**

Valodas politikas attīstības virzieni un visaptverošais valdības stratēģiskais redzējums valodas politikas kontekstā ir ietverti VVPP. Valsts valodas politikas institucionālā sistēma ir veidota saskaņā ar valodas politikas īstenošanas pamatprincipiem, t.i., valodas politiku īsteno trijās jomās: juridiskajā, izglītojošajā (pedagoģiskajā), lingvistiskajā (valodas izpētes un attīstības). Turklāt valodas politikas īstenošana juridiskajā jomā ar uzraudzības un kontroles funkciju tiek šķirta no darbības izglītojošajā un lingvistiskajā jomā. Tāpēc ir likumsakarīgi un loģiski, ka VVC ar savu uzraudzības un kontroles funkciju atrodas TM pārraudzībā, bet LVA, kas ir galvenā atbildīgā iestāde par valodas politikas īstenošanu valstī un kas veic visapjomīgāko darbu, strādājot abās jomās – izglītojošajā un lingvistiskajā (valodas izpētes un attīstības) – ar savu kompetenci ir piederīga IZM.

TM, lai mēģinātu pamatot iecerēto mērķi mainīt valsts valodas politikas īstenošanā iesaistītās iestādes LVA padotību, ir minējusi līdzīgu funkciju veikšanu abās institūcijās – LVA un VVC.

TM uzsver, ka abas iestādes (VVC un LVA) īsteno valsts valodas politiku ar mērķi nodrošināt latviešu valodas ilgtspēju, lingvistisko kvalitāti un konkurētspēju valodu tirgū. Tātad, šo iestāžu īstenotās politikas mērķi būtiski neatšķiras. Tomēr vienotas valodas politikas mērķi nevar reducēt uz līdzīgas darbības aspektiem, nevar vispārinājumu izdarīt uz būtiski sašaurinātas LVA darbības interpretācijas, ignorējot LVA veikto darbu valsts valodas attīstībā trijās LVA nolikumā noteiktajās funkcijās un desmit uzdevumos.

Pretēji nereti paustajam viedoklim Latvijā nebūt nav neskaitāmas valodas institūcijas – to skaits ir vismaz divreiz mazāks nekā, piemēram, Igaunijā un Lietuvā (sk.9.pielikumu). Esošo institūciju funkciju dublēšanās praktiski ir novērsta līdz ar 2009.gadā veiktajām IZM un TM padotībā esošo iestāžu reorganizācijām.

Kā pierādīts Valsts valodas komisijas apjomīgajā pētījumā „Latviešu valoda 15 neatkarības gados” (2007) un kā atzinuši arī ārvalstu valodas politikas eksperti, Latvijas valodas politikas institūciju struktūra ir tuvu optimālai. Beidzamās šaubas par it kā esošu funkciju dublēšanos kliedē VVPP, kurās skaidri noteiktas par konkrētiem uzdevumiem atbildīgās institūcijas. Sabiedrībā apjukumu var radīt nevis institūciju it kā nenodalītās kompetences, bet visai līdzīgie institūciju nosaukumi. Speciālistu lokā nekādi pārpratumi nerodas. Starp Latvijas valodas politikas institūcijām notiek pastāvīga darbības koordinācija un sadarbība, un šai ziņā problēmu nav.

VVPP ir skaidri noteikti valsts valodas politikas mērķi, to sasniegšanai plānoto pasākumu īstenošanas rezultātā nodrošināt:

1. valsts valodas juridiskā statusa stiprināšanu;

2. latviešu valodas prioritāti izglītībā un valodas politikas saistību ar izglītības un zinātnes politiku;

3. latviešu valodas lingvistisko kvalitāti un valsts valodas zinātnisku izpēti, kopšanu un attīstīšanu;

4. sabiedrības līdzdalību valsts valodas politikas īstenošanā.

Ikvienam skaidrs, ka valsts valodas politikas mērķi un valodas politikas īstenotājiestāžu mērķi ir identiski, VVPP nozīmīga loma ir tieši šo institūciju sadarbības precizēšanā.

Deviņos darbības gados ir pierādījies, ka LVA izveide ir attaisnojusies. LVA veiksmīgi pilda tai uzticētās funkcijas, ir ieguvusi plašu atpazīstamību Latvijā, ir pilntiesīga *Eiropas Nacionālo valodas institūciju federācijas* (EFNIL) locekle. Kaut arī LVA budžets joprojām būtu palielināms, nav pamata uzskatīt, ka arī LVA būtu problēmas ar administratīvo un institucionālo kapacitāti. Tāpēc VVC problēmas nevajadzētu censties risināt uz LVA rēķina.

TM, piedāvājot LVA un VVC apvienošanu, pamatojas uz valodas politikas īstenošanas efektivitāti un mērķi nodrošināt valsts resursu efektīvāku izmantošanu šīs politikas īstenošanai. TM ieskatā, lai efektīvi un sekmīgi īstenotu valsts valodas politiku, tostarp, pamatnostādnēs identificētos virzienus, ir nepieciešams vienoti koordinēt visu to institūciju darbību, kuru kompetencē ir ar VVPP īstenošanu saistītie uzdevumi. Šajā kontekstā, izvērtējot LVA un VVC administratīvās un institucionālās funkcijas, TM secina, ka šobrīd valstī ir divas institūcijas, kuru kompetencē ir valsts valodas politikas jautājumi.

TM ieskatā LVA un VVC funkcijas mijiedarbojas, tādējādi, ņemot vērā minēto funkciju saikni, lai attīstītu un pilnveidotu valsts valodas politiku, paaugstinātu darbības efektivitāti, labāk koordinētu valsts valodas politikas īstenošanā iesaistīto institūciju darbu, pozitīvi būtu radīt situāciju, ka valstī ir viena noteikta koordinējošā institūcija valsts valodas politikas īstenošanas jautājumos. Tādējādi tiktu nodrošināta labas pārvaldības principu ievērošana un efektīvu pieejamo resursu izmantošana, kā arī optimizēta valsts pārvaldes iestāžu struktūra.

Izvērtējot valsts pārvaldes funkciju veikšanai piemēroto institucionālo ietvaru, būtu jāizvairās no jebkādu funkciju dublēšanās, bet savukārt šādu funkciju mijiedarbības gadījumā, lai efektīvi īstenotu valsts valodas politiku, ir nepieciešams apvienot un koordinēt visu to institūciju darbību, kuru kompetencē ir ar valsts valodas politikas veidošanu un īstenošanu saistītie uzdevumi. TM ieskatā būtu lietderīgi visu valsts valodas politikas aspektu īstenošanu koncentrēt vienas iestādes (respektīvi, ministrijas) atbildībā, LVA funkcijas pievienojot VVC.

Priekšlikums par LVA padotības maiņu no TM uz VVC un LVA pievienošanu VVC ir noraidāms, jo radītu sajukumu līdzšinējā labi plānotā un koordinētā valsts valodas politikas un saistīto saskarpolitiku pasākumu īstenošanā.

Priekšlikums par LVA pievienošanu VVC liecina, ka par galveno valodas politikas instrumentu tiek uzskatīti administratīvie sodi, nevis plašie valodas attīstīšanas un popularizēšanas pasākumi un valodas zinātniska izpēte un tās rezultātu aprakstīšana un publicēšana, kas ietilpst LVA funkcijās.

Latviešu valodas politiku var īstenot tikai mērķtiecīgi izveidota un koordinēta valsts institūciju sistēma. Turpinot izvērtēt Tieslietu ministrijas ieskatā lietderīgo visu valsts valodas politikas aspektu īstenošanu koncentrēšanu vienas ministrijas atbildībā, apskatāma ir arī iespēja, VVC funkcijas pievienot kādai no IZM padotības iestādēm. Ja būtu nepieciešama vēl tālāka valodas politikas institucionālās struktūras optimizēšana, tad tomēr jānodala kontroles (pašlaik pilda VVC), valodas attīstības un sabiedrības informēšanas un izglītošanas (pilda vairākas institūcijas) funkcijas. Līdz ar to VVC kompetencē šobrīd esošā Valsts valodas likuma uzraudzības funkcija būtu nododama IZM institūcijai, kura varētu veikt valodas inspekcijas uzdevumus, bet nodalot šo uzdevumus no izglītības ieviešanas funkcijas, kas saistīta ar latviešu valodas attīstības jautājumiem (latviešu valodas lingvistiskās kvalitātes un konkurētspējas palielināšanas nodrošināšana, latviešu valodas vispusīga izpēte un zinātniski pamatotas literārās valodas standartizācija un normu kodifikācija, izteiksmes iespēju latviešu valodā visās sabiedrības dzīves jomās veicināšana un zinātnisku un informatīvu materiālu par latviešu valodu izplatīšana) un ir piederīga citai institūcijai – LVA.

Lietderības aspektā jānorāda, ka LVA un VVC apvienošana, respektīvi, vairāku ar valsts valodas īstenošanu saistītu iestāžu nodošana vienas ministrijas padotībā būtu nelietderīga un varētu negatīvi ietekmēt līdzšinējo funkciju veiksmīgu īstenošanu, kas apdraudētu latviešu valodas pozīciju nostiprināšanos un tās ilgspējīgu attīstību.

Izvērtējot VVC un LVA apvienošanas priekšrocības un trūkumus, jāatzīmē, ka trūkumu ir vairāk nekā priekšrocību. Turklāt no minētajām priekšrocībām neviena tomēr nebūs reāls ieguvums, jo mehāniskai apvienošanai nav nekāda sakara ar labu pārvaldību.

LVA un VVC apvienošana nozīmē iespējamu diskusiju un pat kritiku publiskajā telpā gan Latvijā, gan starptautiskā līmenī. Iebildumi ir neizbēgami, jo divu pretēju valodas politikas funkciju apvienošana vienas institūcijas kompetencē pašlaik neeksistē nevienā valstī. Valodu likumu izpildes kontroles institūcijas pastāv tikai nedaudzās Eiropas valstīs, un visur tās ir īpaši nodalītas. Latvijas valodas situācijas specifikas dēļ šāda institūcija ir nepieciešama, bet valodas inspekcijas funkcijas ar citām funkcijām apvienot nav pieļaujams. Kaimiņvalstu (Igaunijas un Lietuvas) pieredze rāda, ka prakse apvienot valodas attīstības un valodas normu kodifikācijas un likuma kontroles funkcijas vienā institūcijā bija kļūdains risinājums, un šīs valstis šo kļūdu ir labojušas.

1. **Secinājumi**

Ņemot vērā visu iepriekš teikto, jāsecina, ka TM piedāvājums apvienot TM VVC un IZM LVA atzīstams par nepamatotu un noraidāms. Vienlaikus atbalstāma ir VVC kapacitātes stiprināšana atbilstoši NIPSIPP 2.1.2.1.uzdevumā plānotajam pasākumam „Stiprināt Valsts valodas centra kapacitāti, lai nodrošinātu Valsts valodas likuma un ar to saistīto normatīvo aktu pilnvērtīgu izpildi un kontroli.”

Valodas politikas īstenotājiestāžu (VVC un LVA) padotības maiņa valsts valodas politikas un saskarpolitiku pasākumu izstrādes un īstenošanas degpunktā (jo īpaši pasākumu, kas uzsākti un plānoti periodā pēc „valodas referenduma”) būtu ļoti nepārdomāts solis no politikas izstrādātāju un īstenotāju puses, tas radītu nevajadzīgu deleģēto funkciju un uzdevumu sadrumstalošanos un sabiedrības neizpratni par nacionālās identitātes, valodas politikas, integrācijas un kultūrpolitikas uzdevumu deleģējumu.

IZM ieskatā tik veiksmīgi darbojošās iestādes kā LVA padotības maiņa ir ļoti liels risks ne tikai valsts valodas politikas, bet arī saskarpolitiku pasākumu īstenošanai. Jāņem vērā, ka Kultūras ministrijai līdz 2013.gada 1.decembrim jāsagatavo un kultūras ministram jāiesniedz Ministru kabinetā Nacionālās identitātes, pilsoniskās sabiedrības un integrācijas politikas pamatnostādņu īstenošanas rīcības plāns 2014.–2015.gadam. Savukārt IZM plāno uzsākt Valsts valodas politikas pamatnostādņu 2015.–2020.gadam projekta izstrādi, ņemot vērā Nacionālajā attīstības plānā un citos politikas plānošanas dokumentos iestrādātos politikas virzienus un mērķus.

Tā kā LVA kā valsts valodas politikas īstenotājai ir deleģētas nozīmīgas valsts valodas politikas un izglītības politikas īstenošanas funkcijas, tai skaitā valsts valodas situācijas monitorings un mazākumtautību izglītības atbalsta sistēmas nodrošinājums, jautājums par LVA padotības maiņu no IZM uz TM ir risināms ne tikai saistībā ar valsts valodas politiku, bet arī saistībā ar Latvijas iekšpolitikas (t.sk. kultūras, informāciju tehnoloģiju jeb informācijas sabiedrības attīstības politikas, integrācijas un imigrācijas politikas) un politikas plānošanas dokumentos noteiktajām prioritātēm.

Izglītības un zinātnes ministrs V.Dombrovskis

Vīza: valsts sekretāre S.Liepiņa

20.08.2013.

4113

V.Ernstsone,

67047987, Vineta.Ernstsone@izm.gov.lv

J.Valdmanis,

67201680, Janis.Valdmanis@valoda.lv